

Protocol-català

PROTOCOL D'AGERMANAMENT ENTRE CARDONA (CATALUNYA-ESPANYA) I CARDONA (DEP. SORIANO-URUGUAI)

A Cardona, a 30 de març de 2009.

REUNITS:

D'una part, el Sr. JOSEP MARIA SALA I ESTEBAN, Alcalde-President de l'Ajuntament de Cardona (Catalunya-Espanya), de conformitat amb l'acord adoptat pel Ple de la Corporació Municipal, en sessió celebrada el dia 3 de juliol de 2008.

I d'altra part, el Sr. GUILLERMO BESOZZI, Intendente Municipal de Soriano (Uruguai).

Ambdues parts, reconeixent-se mútuament, la capacitat i representació amb què actuen,

MANIFESTEN:

Que les ciutats de Cardona (Catalunya-Espanya) i Cardona (Uruguai) es troben unides per vincles d'amistat i cooperació, especialment intensos des de la celebració dels actes del centenari de la fundació de la ciutat de Cardona de l'Uruguai, l'octubre de 2003.

Que és voluntat d'ambdues parts refermar, impulsar i potenciar els llaços existents, ampliant-los als diferents camps de la cooperació que siguin possibles i útils a ambdues poblacions, dins de les respectives competències locals.

Que reconeixent els beneficis de la cooperació intermunicipal per estendre entre la ciutadania, els principis de la defensa i promoció i de la democràcia i l'autonomia local, i els valors de la solidaritat i la pau, tal com s'han anat impulsant per les associacions de municipis a tots els nivells i, a nivell internacional, per l'associació *Ciutats i Governos Locals Units*, nascuda, al 2004, de la fusió de la IULA i la FMCU, sota els auspicis de l'ONU, i el Foro Iberoamericano de Governos Locals, dins de les Cimeres Iberoamericanes de Caps d'Estat i de Govern.

Que formen part d'una mateixa cultura i consideren un deure fomentar l'educació, la cultura i el reconeixement de la història d'ambdues poblacions.

En conseqüència, i de mutu acord, atorguen els següents

PACTES:

Primer. Les ciutats de Cardona, a Catalunya-Espanya, i Cardona, a l'Uruguai formalitzen el seu agermanament, reconeixent els llaços que els uneixen i amb l'objectiu d'establir un marc de cooperació estable i eficaç al servei d'ambdues poblacions.

Segon. Ambdues Cardona, a través dels seus respectius governs locals, es comprometen a desenvolupar un programa de cooperació i intercanvi, en les següents matèries i dins dels àmbits competencials respectius:

- ✚ Cultural i promoció del coneixement mutu.
- ✚ Formació i intercanvi de joves.
- ✚ Foment del desenvolupament social i econòmic.
- ✚ Cohesió social.
- ✚ Esports.
- ✚ Informació, intercanvi d'experiències i assistència mútua.

Tercer. Ambdues ciutats promouran entre les seves respectives poblacions el coneixement de la realitat social actual i històrica de

la seva homòloga, a fi d'assegurar la pervivència i enfortiment dels llaços que les uneixen, en el futur.

Quart. Ambdues ciutats crearan una comissió de seguiment de l'agermanament, integrada per membres electes municipals i per ciutadans. La comissió vetllarà per la consecució dels objectius de l'agermanament, difonent els valors de la fraternitat i la solidaritat entre la població.

Així, el subscriuen en prova de conformitat, ambdues parts, per duplicat exemplar, expedit en llegua catalana i espanyola, en el lloc i data a l'inici indicats.

L'alcalde-president

L'intendent municipal

Josep Maria Sala i Esteban

Guillermo Besozzi

La secretària general de
l'Ajuntament de Cardona

El Secretari General de la
Intendència Municipal de Soriano

Dra. Maria Àngels Clotet i Miró

Dr. Germán Caballero

CONVOCATÒRIA PÚBLICA PER A LA CONCESSIÓ DE DUES BEQUES DE L'AJUNTAMENT DE CARDONA PER A JOVES, PER FER UNA ESTADA DE TREBALL A LA CIUTAT DE CARDONA (SORIANO-URUGUAI).

B A S E S

Justificació: En el marc del Protocol d'Agermanament i Cooperació amb la ciutat de Cardona de l'Uruguai, signat el dia 30 de març de 2009, entre l'Intendent Municipal de Soriano, Guillermo Besozzi i l'Alcalde de Cardona, Josep Maria Sala, i els respectius secretaris municipals, l'Ajuntament de Cardona ha adoptat l'acord de convocar **dues beques per a joves**, per fer una **estada de treball a Cardona de l'Uruguai**, durant el mes d'agost.

Aquestes beques s'inscriuen en un intercanvi de joves, que per part de la Cardona de l'Uruguai es portarà a terme durant el mes de desembre, coincidint amb el seu període de vacances escolars.

Primera: Objecte.- Difondre l'esperit d'agermanament entre la ciutat de Cardona al Departament de Soriano (Uruguai) i la Cardona catalana, amb el valors que incorpora: solidaritat, respecte al pluralisme cultural, pau i comprensió mútua, etc. L'intercanvi entre joves persegueix facilitar el coneixement de la realitat social de l'Uruguai i de Catalunya, i de les respectives comunitats locals, amb voluntat de fer arrelar l'agermanament.

Segona: Durada de l'estada.- mes de agost de 2009.

Tercera: Requisits del destinatari:- 2 joves majors de 18 anys, que estiguin empadronats a Cardona. S'estableix un límit de 25 anys amb caràcter indicatiu, i, per tant, no excloent.

Quarta: Contingut.- La beca cobreix el cost del viatge en avió des de Barcelona fins a Montevideo i des de Montevideo fins a Cardona (Soriano), en cotxe; i el retorn.

Els dos joves beneficiaris de la beca podran treballar a l'empresa INDULACSA (Indústria Láctea, sa) de Cardona, en un horari reduït.

Els dos joves beneficiaris seran acollit en domicilis particulars de famílies de Cardona, sense cap cost.

Els/les becaris/ies compliran un programa de treball durant l'estada, confeccionat i coordinat per la Intendència Municipal de Soriano.

Cinquena: Supervisió.- La Secretària de la Junta Municipal de Cardona i comissionada especial per l'Intendent de Soriano per a les relacions amb la Cardona catalana, supervisarà i exercirà la tutoria dels dos becaris.

Sisena: Criteris de valoració per a la selecció.-

- currículum acadèmic.
- currículum personal
- entrevista personal (es valorarà maduresa, responsabilitat, interès, motivació, etc)

Setena: Comissió avaluadora.- Una comissió formada per representants de l'ajuntament i dels centres docents avaluarà les sol·licituds presentades.

Vuitena: Documentació a presentar.- Instància segons model genèric (www.cardona.cat apartat "tràmits") tramesa via *on line* o presentada presencialment al registre general de l'ajuntament, acompanyada de la següent documentació:

- fotocòpia del DNI
- currículum acadèmic (s'haurà d'acreditar en cas de ser beneficiat).
- breu perfil o currículum personal.

Novena: Termini de presentació.- fins el dia 13 de juny de 2009.

Desena: Acceptació de les bases.- L'organització i desenvolupament de l'estada a l'Uruguai es competència de la Intendència Municipal de Soriano. La concessió i acceptació de la beca implica l'acceptació de les bases de la convocatòria, i, en el seu cas, els canvis que per causes justificades s'haguessin d'introduir.

Onzena: Adjudicació Deserta.- En cas que cap dels/les candidats/tes reuneixi els requisits exigits per aquestes bases, la comissió avaluadora podrà deixar les beques desertes.

Cardona, 13 de maig de 2009.